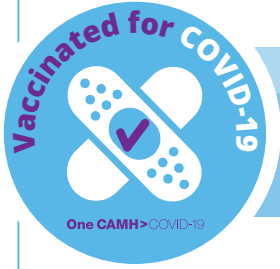


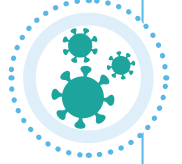
لقاح كوفيد-19



ما الذي أحتاج لمعرفته حول لقاحات كوفيد-19؟

تم آخر تحديث: 19 مايو/أيار، 2021

ما هو كوفيد-19؟



- كوفيد-19 هو مرض معد يسببه فيروس كورونا 2019.
- يمكن أن ينتشر كوفيد-19 عندما يسعل شخص مصاب بكوفيد-19، أو يعطس أو يتحدث أو حتى يتنفس بالقرب من شخص آخر.
- قد يكون بعض الأشخاص مصابين بالفيروس ولا يعرفون ذلك، ولا يزالون ينشرونه للآخرين.
- قد يعاني الأشخاص المصابون بكوفيد-19 من:

- سعال

- حمى

- الشعور بالتعب

- ضعف التذوق أو الشم

- صعوبة في التنفس

- الإسهال أو القيء

- فشريرة

- سيلان الأنف

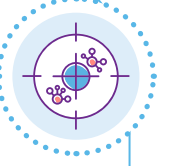
- يعاني بعض الأشخاص المصابين بكوفيد-19 من أعراض خفيفة. قد لا يشعر الآخرون بالمرض على الإطلاق. لكن بعض الأشخاص المصابين بكوفيد-19 قد يمرضون بشدة ويمكن أن يموتوا.

ما هو اللقاح؟



- يخبر اللقاح جهاز المناعة لديك أن يصنع أجسامًا مضادة تساعد جسمك على محاربة الجراثيم التي يمكن أن تؤذيك.
- يصنع العلماء لقاحات لحمايتك وحماية الآخرين من الجراثيم، بما في ذلك البكتيريا والفيروسات مثل فيروس كورونا.
- لقد حصلنا بالفعل على لقاحات لأمراض أخرى، مثل شلل الأطفال والأنفلونزا والحصبة.
- يعمل لقاح كوفيد-19 مع الدفاعات الطبيعية لجسمك لمحاربة كوفيد-19، تمامًا مثل اللقاحات الأخرى التي تقاوم الجراثيم.
- يتم إعطاء لقاح كوفيد-19 من خلال إبرة.
- يعتقد الأطباء أن عددًا أقل من الأشخاص سيمرضون بفيروس كوفيد-19 إذا حصل عدد أكبر من الأشخاص على اللقاح.
- يعتقد الأطباء أنه من المهم للجميع الحصول على لقاح كوفيد-19

* في هذا المستند، عندما نشير إلى "اللقاح"، فإننا نشير إلى جميع لقاحات COVID-19 التي تمت الموافقة على إدارتها من قبل وزارة الصحة الكندية



كيف يعمل لقاح كوفيد-19؟

- وافقت كندا على أربعة لقاحات لكوفيد-19 تم تطويرها بواسطة أربع شركات: Pfizer-BioNTech و Moderna و AstraZeneca و Johnson & Johnson (Janssen).
- تم تطوير كل لقاح بشكل مختلف، لكنها كلها آمنة وفعالة للحماية من كوفيد-19. [راجع ورقة معلومات الأسئلة](#) [البيئانية](#) في هذه السلسلة للحصول على معلومات حول الاختلافات بين اللقاحات الأربعة.
- يقوم لقاح كوفيد-19 بتدريب جهاز المناعة لديك على صنع أجسام مضادة ضد فيروس كورونا. إذا تعرضت لفيروس كوفيد-19 بعد الحصول على اللقاح، فإن الأجسام المضادة جاهزة للمساعدة في محاربهه ومنعك من الإصابة بالمرض.
- لا يحتوي أي من لقاحات كوفيد-19 على فيروس كوفيد-19، لذلك لا يمكن أن يعطيك كوفيد-19. بدلاً من ذلك، تعطي اللقاحات جسمك وصفة لصنع الأجسام المضادة.

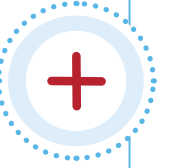
كم عدد جرعات لقاحات كوفيد-19 التي أحتاجها؟

- تتطلب لقاحات Pfizer و BioNTech و AstraZeneca جرعتين لتتمتع بالحماية الكاملة من كوفيد-19.
 - جرعة واحدة من هذه اللقاحات الثلاثة لا تكفي. من المهم جدًا الحصول على الجرعة الثانية من اللقاح حتى لو ظهرت عليك أعراض خفيفة بعد الجرعة الأولى.
 - سيخبرك الشخص الذي يعطيك اللقاح بموعد الجرعة الثانية، لذا انتبه للتاريخ.
- يتطلب لقاح Janssen (Johnson & Johnson) جرعة واحدة فقط لتتمتع بالحماية الكاملة من كوفيد-19.



كيف نعرف إذا كانت اللقاحات آمنة؟

- نحن نعلم أن جميع اللقاحات الأربعة فعالة، وهي الطريقة الرئيسية التي سنتغلب بها على كوفيد-19.
- ستجنب اللقاحات الأشخاص من الموت أو الحاجة إلى الذهاب إلى المستشفى بسبب كوفيد-19. يرجى التحدث إلى مقدم الرعاية الصحية الخاص بك إذا كنت قلقًا بشأن أي من اللقاحات.
- لا يمنحك اللقاح كوفيد-19. إنه يعمل فقط مع جهاز المناعة لديك حتى يكون جسمك مستعدًا لمحاربة الفيروس إذا لامسته.
- عمل الأطباء والعلماء على التأكد من أن اللقاحات آمنة. يواصلون مراقبة سلامة اللقاح لتحديد أي آثار جانبية نادرة. يساعد ذلك في ضمان الحفاظ على إمدادات لقاح آمنة وفعالة.
- اختبر العلماء اللقاح على الكثير من الأشخاص. أعطوا كل الناس في الاختبارات إبرة. بعض الناس كان لديهم اللقاح في إبرهم والبعض الآخر لديهم إبرة لا تحتوي على لقاح.
- ثم نظر العلماء إلى ما حدث لأفراد المجموعتين.
- تقريبا كل الأشخاص الذين حصلوا على اللقاح لم يمرضوا. أصيب عدد أكبر بكثير من الأشخاص الذين لم يحصلوا على اللقاح.



(يتبع في صفحة 3)

* في هذا المستند، عندما نشير إلى "اللقاح"، فإننا نشير إلى جميع لقاحات COVID-19 التي تمت الموافقة على إدارتها من قبل وزارة الصحة الكندية

- بعد أن تلقى الملايين من الناس اللقاحات، تم اكتشاف أن لقاحا AstraZeneca و Janssen يمكن أن يسببا اضطرابًا نادرًا ولكنه خطير في الدم يسمى قلة الصفيحات التخثرية الناجم عن اللقاح (VITT). يمكن أن يسبب جلطات الدم، ودخول وحدة العناية المركزة (ICU) وحتى الموت. إلا أن مراقبة السلامة صارمة للغاية لدرجة أن العلماء تمكنوا من ملاحظة هذا التأثير الجانبي النادر وأصبح الأطباء الآن قادرين على التعرف عليه وعلاجه.
- يرجى التحدث إلى مقدم الرعاية الصحية الخاص بك إذا كنت قلقًا بشأن أي من اللقاحات.



ما الآثار الجانبية للقاح؟

- تشمل الآثار الجانبية الشائعة:
 - ألم في الذراع
 - احمرار وتورم مكان حقن الإبرة
 - الشعور بالتعب
 - الصداع
 - حمى خفيفة أو قشعريرة
 - آلام العضلات أو آلام المفاصل.
- عادة ما تكون هذه الآثار الجانبية خفيفة أو معتدلة وتختفي بعد بضعة أيام.



ماذا عن جلطات الدم المصاحبة لبعض اللقاحات؟

- VITT هو اضطراب دم نادر ولكنه خطير. يمكن أن يتطور في أي شخص من أربعة إلى 28 يومًا بعد الحصول على لقاح AstraZeneca أو Janssen.
- الأشخاص الذين عانوا من اضطراب مشابه يسمى نقص الصفيحات الناجم عن الهيبارين (HIT) أو الذين أصيبوا بتجلط الوريد الجيوب الأنفية الدماغية قد يكونون أكثر عرضة للإصابة بـ VITT. يمكن أن يؤدي الاضطراب إلى أنواع معينة من الجلطات الدموية، ودخول وحدة العناية المركزة ICU وحتى الموت.
- يمكن أن يتسبب مرض كوفيد-19 أيضًا في حدوث جلطات دموية ودخول وحدة العناية المركزة ICU والموت في بعض الحالات، قد يكون خطر الإصابة بمشكلات صحية من لقاح AstraZeneca أو Janssen أقل بكثير من خطر الإصابة بمضاعفات خطيرة من كوفيد-19. تحدث مع مقدم الرعاية الصحية الخاص بك للحصول على معلومات حول المخاطر الخاصة بك ولمساعدتك في تحديد ما إذا كنت ستحصل على هذه اللقاحات.
- بسبب ارتفاع مخاطر VITT مع لقاح AstraZeneca، قررت حكومة أونتاريو التوقف عن إعطاء الجرعات الأولى من هذا اللقاح المحدد. إذا كنت قد تلقيت جرعتك الأولى بالفعل، فاعلم أنك قد تناولت لقاحًا فعالًا للغاية. قد يُعرض عليك لقاح مختلف لجرعتك الثانية.
- راجع ورقة معلومات الأسئلة الشائعة في هذه السلسلة للحصول على مزيد من المعلومات حول VITT ولقاح AstraZeneca.

* في هذا المستند، عندما نشير إلى "اللقاح"، فإننا نشير إلى جميع لقاحات COVID-19 التي تمت الموافقة على إدارتها من قبل وزارة الصحة الكندية



من يجب عليه الحصول على اللقاح؟

- يجب على الجميع الحصول على اللقاح إذا استطاعوا.
- وهذا يشمل الأشخاص الذين أصيبوا بالفيروس من قبل والأشخاص الذين لم يصابوا بالفيروس.
- من المهم حقًا أن تحصل بعض المجموعات على اللقاح لأنه يصعب عليهم البقاء في مأمن من كوفيد-19، وإذا أصيبوا بالفيروس فمن المحتمل أن يمرضوا بشدة. تشمل هذه المجموعات:
 - كبار السن
 - البالغون من الأمم الأولى والإنويت والميثس (انظر المزيد من المعلومات حول لقاح كوفيد-19 لهؤلاء السكان الذي طورته [\(Maad'ookiing Mshkiki — Sharing Medicine\)](#))
 - الأشخاص الذين يقيمون أو يعملون في أماكن معينة عالية الخطورة (على سبيل المثال، دور المسنين والملاجئ والإقامة الطويلة في المستشفى)
 - الأشخاص الذين يتلقون الكثير من زيارات الرعاية المنزلية، حيث يأتي شخص ما لمساعدتهم
 - الأشخاص المصابون ببعض الأمراض المزمنة (على سبيل المثال، الأمراض العقلية الشديدة، والسكري والربو).



من يجب ألا يحصل على اللقاح؟

- لا توجد لقاحات كوفيد-19 معتمدة لأي شخص يقل عمره عن 12 عامًا. يتم إجراء المزيد من الاختبارات في الوقت الحالي للتأكد من أن اللقاحات آمنة للأطفال.
- إذا كانت لديك أي أعراض تجعلك تعتقد أنك قد تكون مصابًا بكوفيد-19، فقد تضطر إلى الانتظار للحصول على اللقاح.
- إذا كنت تعاني من حساسية تجاه **بولي إيثيلين جلايكول (PEG)**، فلا يجب أن تحصل على لقاح mRNA (Pfizer-BioNTech أو Moderna). يعد البولي إيثيلين جلايكول مكونًا شائعًا في منتجات مثل الأدوية والمليينات وشراب السعال.
- إذا كنت تعاني من حساسية تجاه عقار **تروميثامين**، فلا يجب أن تحصل على لقاح Moderna. Moderna تروميثامين هو مكون موجود فقط في لقاح Moderna.
- إذا كنت تعاني من حساسية تجاه **بولي سوربات 80**، فلا يجب أن تحصل على لقاح أسترازينيكا أو يانسن (جونسون آند جونسون (AstraZeneca or Janssen (Johnson & Johnson)). بولي سوربات هو عنصر شائع في منتجات مثل الأدوية والمكياج.
- إذا كان لديك رد فعل تحسسي خطير تجاه الجرعة الأولى من لقاح كوفيد-19، فاسأل طبيبك عما إذا كان يجب أن تحصل على نوع مختلف من اللقاح.
- قد يكون الأشخاص الذين عانوا من قلة الصفائح الناجم عن الهيبارين (HIT) أو تجلط الوريد في الجيوب الأنفية أكثر عرضة لخطر الإصابة بـ VITT، مما قد يؤدي إلى تجلط الدم، ودخول وحدة العناية المركزة (ICU) وحتى الموت. لا ينبغي أن يحصلوا على لقاح AstraZeneca أو Janssen.

* في هذا المستند، عندما نشير إلى "اللقاح"، فإننا نشير إلى جميع لقاحات COVID-19 التي تمت الموافقة على إدارتها من قبل وزارة الصحة الكندية



ماذا لو كنت حامل أو مرضعة؟

- تعاني العديد من الحوامل المصابات بكوفيد-19 من أعراض خفيفة إلى معتدلة.
- ومع ذلك، يمكن لبعض الحوامل أن يمرضن بشدة ويحتجن إلى دخول المستشفى، بما في ذلك دخول وحدة العناية المركزة (ICU). أظهرت الدراسات أن النساء الحوامل أكثر عرضة للإصابة بالمرض الشديد مقارنة بالأشخاص غير الحوامل في نفس العمر.
- قد يزيد كوفيد-19 أيضًا من خطر الولادة المبكرة، والتي ترتبط بالمخاوف الطبية للطفل.
- لم تشمل تجارب لقاح كوفيد-19 الأولى الحوامل أو المرضعات، لكن الدراسات الجديدة جارية.
- نظرًا لأن اللقاحات الأخرى آمنة للحوامل أو المرضعات، يعتقد الخبراء أن لقاحات كوفيد-19 ينبغي أن تكون آمنة أيضًا.
- بالنسبة لكثير من الناس، فإن التطعيم هو الخيار الأكثر أمانًا. توصي جمعية أطباء التوليد وأمراض النساء في كندا بتطعيم الحوامل.
- تحدثي مع طبيبك أو ممرضة التوليد أو فريق الرعاية الخاص بك قبل الحصول على اللقاح. سيتحدثون معك حول فوائد التطعيم ومخاطره ومخاطر إصابتك بعدوى كوفيد-19 لمعرفة الأفضل بالنسبة لك.
- من المهم أيضًا إخبار الشخص الذي يعطيك اللقاح بأنك حامل أو مرضعة.

ماذا عن أدويتي؟ هل سيؤثر اللقاح عليهم؟

- لا يحتاج معظم الأشخاص الذين يتناولون الأدوية إلى القلق بشأن كيفية اختلاط أدويتهم باللقاح. هذا سؤال جيد لطرحه على طبيبك أو الصيدلي.
- إذا كنت تتناول مضادات التخثر (مميعات الدم)، يجب أن تخبر الشخص الذي يعطيك اللقاح حتى يتمكن من محاولة تقليل أي كدمات قد تصاب بها من الإبرة.

هل يؤثر الكحول أو القنب أو العقاقير الأخرى على طريقة عمل اللقاح؟

- لا، لا يقوم بذلك. لا داعي للتوقف عن شرب الكحول قبل التطعيم أو بعده.
- ومع ذلك، نظرًا لأن الكحول يؤثر على جهاز المناعة ومدى كفاءة عمل اللقاحات، يجب على الأشخاص محاولة تجنب الإفراط في الشرب في وقت قريب من التطعيم.
- حتى الآن، لا توجد مشاكل معروفة في الحصول على اللقاح إذا كنت تستخدم القنب أو أي عقاقير أخرى.
- ينبغي عليك التحدث إلى طبيبك أو فريق الرعاية الخاص بك عن تعاطي الكحول والقنب والمخدرات الأخرى قبل الحصول على اللقاح حتى تتمكن من وضع خطة أمان.

* في هذا المستند، عندما نشير إلى "اللقاح"، فإننا نشير إلى جميع لقاحات COVID-19 التي تمت الموافقة على إدارتها من قبل وزارة الصحة الكندية



هل يمكن أن أعاني من حساسية من اللقاح؟

- نعم يمكنك ذلك، لكن من المستبعد جدًا، لن يكون لدى معظم الناس حساسية من اللقاح.
- إذا كنت تعاني من حساسية تجاه أي من مكونات أحد اللقاحات، فلا يجب أن تحصل على هذا اللقاح بعينه. ومع ذلك، لا يزال بإمكانك الحصول على أحد اللقاحات الأخرى.
- إذا كنت تعاني من حساسية تجاه **البولي إيثيلين جلايكول (PEG)**، فلا يجب أن تحصل على لقاح Moderna (mRNA Pfizer-BioNTech) أو Moderna.
- إذا كنت تعاني من حساسية تجاه **بولي سوربات 80**، فلا يجب أن تحصل على لقاح أسترازينيكا أو يانسن (جونسون أند جونسون).
- إذا كنت تعاني من حساسية تجاه **تروميثامين**، فلا يجب أن تحصل على لقاح Moderna. تروميثامين هو مكون موجود فقط في لقاح Moderna.
- يعتقد الخبراء أن لقاحات mRNA آمنة للأشخاص الذين يعانون من معظم أنواع الحساسية الأخرى والأشخاص الذين لديهم حساسية تجاه اللقاحات الأخرى. وذلك لأن ما بداخل هذه اللقاحات مختلف عما هو داخل معظم اللقاحات الأخرى.
- إذا أصبت برد فعل تحسسي خفيف إلى متوسط (على سبيل المثال، تورم، شرى) في غضون أربع ساعات من تلقي اللقاح، فيجب أن يتم تقييمك من قبل أخصائي الحساسية قبل أخذ الجرعة الثانية.
- لا توجد معادن أو مضادات حيوية أو منتجات غذائية في أي من اللقاحات (مما يعني عدم وجود الجيلاتين، وبالتالي فإن اللقاحات حلال وكوشر).

لماذا من المهم أن يحصل الأشخاص المصابون بمرض عقلي و / أو مدمنون على اللقاح؟

- لقد كان هذا الوباء صعبًا جدًا على الجميع، وخاصة الأشخاص المصابين بأمراض عقلية والذين يعانون من مشاكل المخدرات أو الكحول.
- من المرجح أن يصاب الأشخاص المصابون بمرض عقلي خطير بكوفيد-19 وأن يمرضوا بشدة.
- الأشخاص الذين يتعاطون المخدرات، أو مدمنون عليها، هم أيضًا أكثر عرضة للإصابة بكوفيد-19 ويصبحوا مرضى بحق.
- تحمي اللقاحات الأشخاص الذين يحصلون عليها وتحمي من حولهم.
- كلما زاد عدد الأشخاص الذين وافقوا وحصلوا على اللقاح، كلما كانت عودة حياتنا إلى طبيعتها أسرع.
- سيظل الأشخاص الذين لم يحصلوا على اللقاح قلقين بشأن الإصابة بكوفيد-19 ونقله إلى الآخرين. لن يشعروا بالحرية في فعل الأشياء ما لم ينتهي الوباء.

كيف سأعرف متى يمكنني الحصول على اللقاح وكيف سأعرف إلى أين أذهب؟

- سيخبرك طبيبك أو عضو فريق الرعاية عندما تكون قادرًا على الحصول على اللقاح وإلى أين تذهب.
- يمكنك أيضًا التحقق من موقع لقاح كوفيد-19 التابع لحكومة أونتاريو للحصول على التحديثات:

covid-19.ontario.ca/covid-19-vaccines-ontario

* في هذا المستند، عندما نشير إلى "اللقاح"، فإننا نشير إلى جميع لقاحات COVID-19 التي تمت الموافقة على إدارتها من قبل وزارة الصحة الكندية



هل يجب علي دفع ثمن اللقاح؟

- ليس عليك دفع ثمن اللقاح. الحكومة الكندية تدفع مقابل لقاح كل فرد.
- إذا حصلت على اللقاح، فلن يتغير أو يسبب مشاكل في الأموال التي تحصل عليها من الحكومة. يتضمن ذلك مدفوعات دعم الإعاقة من الحكومة (ODSP).



كيف أقرر ما إذا كنت أرغب في الحصول على اللقاح؟ كيف أقرر أيهم أحصل عليه؟

- أفضل شخص تتحدث معه عن اللقاح هو طبيبك. يمكنك أيضًا التحدث إلى العائلة أو الأصدقاء أو أشخاص آخرين تثق بهم.
- يمكنهم مساعدتك في فهم جميع المعلومات التي تحتاج إلى التفكير فيها.
- يمكن للأشخاص الذين تثق بهم، مثل العائلة والأصدقاء، مساعدتك أيضًا في التحدث إلى طبيبك حول اللقاح.
- أوراق معلومات CAMH COVID-19 هذه مفيدة أيضًا: www.camh.ca/covidvaccine
- اعتبارًا من مايو 2021، لن تكون AstraZeneca متاحة كجرعة أولى. لا يزال من الممكن استخدامه كجرعة ثانية لأن خطر الإصابة بـ VITT أقل بكثير بالنسبة للأشخاص الذين يتلقونه كجرعة ثانية.
- في بعض الحالات، قد تكون مؤهلاً للحصول على لقاحات Janssen قبل Pfizer أو Moderna تحدث مع مقدم الرعاية الصحية لتحديد الخيار الأفضل لك. بعض العوامل التي يجب مراعاتها هي:
 - القدرة على الحصول على جرعة ثانية
 - خطر الإصابة بـ كوفيد-19، والذي يعتمد على المكان الذي تعيش فيه (الأماكن الموبوءة عالية الخطورة) وقدرتك على الحد من التفاعلات مع أعضاء المجتمع الآخرين
 - خطر الإصابة بمرض حقيقي من كوفيد-19، وهو أعلى بالنسبة للأشخاص الذين يعانون من تشخيص رئيسي للصحة العقلية وإعاقة في النمو والخرف والعديد من الحالات الصحية الأخرى.



ماذا لو كنت لا أرغب في الحصول على لقاح؟ ما هي حقوقي؟

- الحصول على لقاح كوفيد-19 في أونتاريو أمر اختياري. يمكنك مناقشة ما إذا كان الحصول على اللقاح مناسبًا لك مع طبيبك وأعضاء فريق الرعاية والأسرة والأشخاص الآخرين الذين تثق بهم.
- إذا قررت الحصول على التطعيم، ستحتاج إلى التوقيع على نموذج لإثبات أنك تفهم أنك تحصل على اللقاح وأنك وافقت على الحصول عليه. يمكنك تغيير رأيك في أي وقت قبل أخذ اللقاح. يمكنك أيضًا أن تطلب المزيد من المعلومات.
- تحدث إلى طبيبك إذا كنت تريد المزيد من المعلومات حول حقوقك.

* في هذا المستند، عندما نشير إلى "اللقاح"، فإننا نشير إلى جميع لقاحات COVID-19 التي تمت الموافقة على إدارتها من قبل وزارة الصحة الكندية

